



WORLD SKILLS TEAM CANADA 2017 — ABU DHABI, U.A.E.
ÉQUIPE CANADA WORLD SKILLS 2017 — ABU DHABI, É.A.U.
#WSTC2017 — SKILLSCOMPETENCESCANADA.COM

An aerial photograph of a modern city skyline, featuring several tall skyscrapers and a body of water in the foreground. The entire image is overlaid with a semi-transparent red filter. The text "TABLE OF CONTENTS" and "TABLE DES MATIÈRES" is prominently displayed in white, bold, sans-serif font in the upper left quadrant.

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

An aerial photograph of a city skyline, likely Dubai, with several tall skyscrapers. The entire image is covered with a semi-transparent red filter. The text and numbers are white, providing high contrast against the red background.

4

MESSAGE FROM THE MINISTER
MESSAGE DU MINISTRE

6

MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF SCC
MESSAGE DU PRÉSIDENT DE SCC

8

QUICK FACTS ABOUT WORLDSKILLS TEAM CANADA 2017
FAITS RAPIDES SUR ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2017

10

HOW THEY GOT HERE
QUEL A ÉTÉ LEUR PARCOURS?

12

WHAT IS WORLDSKILLS ABU DHABI 2017
QU'EST-CE QUE LE MONDIAL DES MÉTIERS 2017, À ABOU DHABI?

16

STRONG PERFORMANCE FOR WORLDSKILLS TEAM CANADA 2015
UNE SOLIDE PERFORMANCE POUR ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2015

18

WORLDSKILLS TEAM CANADA 2017 PRESENTATION
PRÉSENTATION D'ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2017

88

WORLDSKILLS TEAM CANADA 2017 PARTNERS
PARTENAIRES D'ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2017

**THE HONOURABLE
PATTY HAJDU, P.C., M.P.**
MINISTER OF EMPLOYMENT,
WORKFORCE DEVELOPMENT AND LABOUR



As Canada's Minister of Employment, Workforce Development and Labour, I'm proud of the important role the Government of Canada plays in helping young Canadians get the skills and knowledge they need to prosper.

In addition to our support for Skills Canada, we also offer grants and loans for those pursuing training in Red Seal trades, as well as tax credits and deductions specifically for apprentices and tradespeople.

To the organizers, volunteers, teachers and business partners, I offer my personal thanks for your support for the 2017 WorldSkills Competition.

To the participants: you have worked hard and you are on the road to success.

Everyone involved should be proud of the important work they do to showcase their talents and skills on the world's stage.

Enjoy this year's WorldSkills Competition!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Hajdu', with a large, sweeping flourish at the end.



L'HONORABLE
PATTY HAJDU, C.P., DÉPUTÉE
MINISTRE DE L'EMPLOI, DU DÉVELOPPEMENT
DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DU TRAVAIL

En tant que ministre fédérale de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail, je suis fière du rôle que joue le gouvernement du Canada pour aider les jeunes canadiens à acquérir les compétences et les connaissances dont ils ont besoin pour réussir sur le marché du travail d'aujourd'hui.

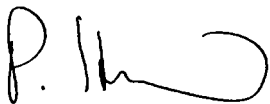
Out notre soutien à Compétences Canada nous offrons des subventions et des prêts aux personnes qui suivent une formation dans un métier désigné Sceau rouge, ainsi que des crédits d'impôt et des déductions aux apprentis et aux gens de métier.

Je remercie personnellement les organisateurs, les bénévoles, les enseignants et les partenaires d'affaires de leur soutien au Concours mondial des métiers de 2017.

Je tiens à dire aux participants : vous avez travaillé fort et vous êtes sur la voie de la réussite.

Tous les participants de cette compétition devraient être fiers du travail important qu'ils accomplissent pour mettre en vedette leur talent et leurs compétences sur la scène mondiale.

Bon concours mondial !

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Hajdu', with a large, sweeping flourish at the end.

JOHN OATES
PRESIDENT OF
SKILLS/COMPÉTENCES CANADA



On behalf of Skills/Compétences Canada's National Board of Directors, I would like to congratulate the 31 competitors from across Canada who have excelled in their skilled trade or technology field and have been given the tremendous opportunity to be a part of WorldSkills Team Canada 2017. They will be competing at WorldSkills Abu Dhabi 2017, from October 14-19, 2017, in United Arab Emirates, for the chance to obtain the prestigious title of world champion.

This international Competition represents the largest vocational, education and skills event in the world and will be an opportunity for WorldSkills Team Canada 2017 to demonstrate their passion, dedication, skills and talent. This is also a chance for youth from around the globe to get a glimpse into the exciting career options that are available to them in the skilled trade and technology sectors. These industries have become increasingly vital to the global economy and represent rewarding career options for tomorrow's workforce.

We wish the very best of luck to the members of WorldSkills Team Canada 2017 throughout their journey to WorldSkills Abu Dhabi 2017 and on the international stage as they showcase their skills. As the President of Skills Canada, I have personally witnessed the level of commitment made by these competitors, trainers and experts. I am proud of their accomplishments and I wish them continued success.

I would like to thank everyone who has encouraged Team Canada to continuously strive for excellence, in particular our WorldSkills experts and trainers who work closely with them. I would also like to thank our many partners for their continued support. These important programs would not be possible without you.

I look forward to seeing everyone in Abu Dhabi next fall!

A handwritten signature in black ink that reads "John Oates". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending from the end of the name.

JOHN OATES
PRÉSIDENT DE
SKILLS/COMPÉTENCES CANADA

Au nom du conseil national d'administration de Skills/Compétences Canada, j'aimerais féliciter les 31 concurrents et concurrentes provenant de partout au Canada qui ont excellé dans leur domaine des métiers spécialisés ou de la technologie et qui se sont vus offrir la formidable occasion de faire partie d'Équipe Canada WorldSkills 2017. Ils participeront au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi, aux Émirats arabes unis, du 14 au 19 octobre 2017, où ils auront la chance d'obtenir le prestigieux titre de champion du monde.

Le Mondial des métiers représente le plus important événement au monde axé sur la formation professionnelle, l'enseignement et les compétences et donneront l'occasion aux membres d'Équipe Canada WorldSkills 2017 de montrer leur passion, leur dévouement, leurs compétences et leur talent. Il s'agit également d'une occasion pour les jeunes du monde entier d'obtenir un aperçu des passionnantes options de carrière qui s'offrent à eux dans les secteurs des métiers spécialisés et de la technologie. Ces industries sont devenues de plus en plus indispensables à l'économie mondiale et représentent des options de carrière enrichissantes pour la main-d'œuvre de demain.

Nous souhaitons la meilleure des chances aux membres d'Équipe Canada WorldSkills 2017 tout au long de l'aventure qui les mènera au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi et les propulsera sur la scène internationale alors qu'ils présenteront leur savoir-faire. En tant que président de Skills/Compétences Canada, j'ai été personnellement témoin du niveau d'engagement pris par ces concurrents et concurrentes, leurs entraîneurs et les experts qui les accompagnent dans leur démarche. Je suis fier de leurs accomplissements et leur souhaite du succès continu.

J'aimerais remercier tous ceux qui ont encouragé les membres d'Équipe Canada à viser continuellement l'excellence, particulièrement nos entraîneurs et experts spécialisés dans le Mondial des métiers qui travaillent étroitement avec eux. J'aimerais aussi remercier nos nombreux partenaires pour leur soutien continu. Ces programmes importants ne seraient pas possibles sans vous.

J'espère tous vous voir à Abou Dhabi l'automne prochain !



**QUICK FACTS
ABOUT
WORLDSKILLS
TEAM CANADA 2017**

**FAITS RAPIDES
SUR ÉQUIPE CANADA
WORLDSKILLS 2017**



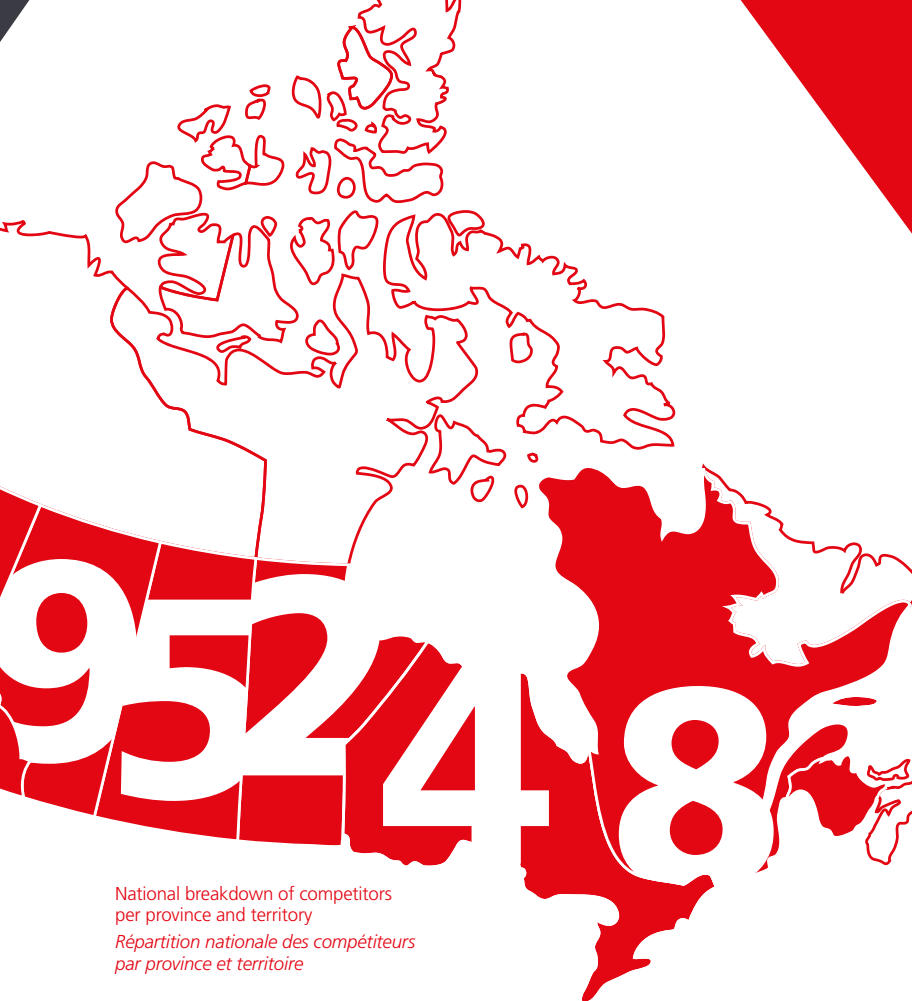
31

TEAM CANADA MEMBERS

22 males and 9 females
from 16 to 24 years old.

MEMBRES D'ÉQUIPE CANADA

22 concurrents et 9 concurrentes
de 16 à 24 ans.



National breakdown of competitors
per province and territory
*Répartition nationale des compétiteurs
par province et territoire*

Canada first participated in the
WorldSkills Competition in 1991.
This is the 14th Competition for Canada.

La première participation du Canada
au Mondial des métiers date de 1991.
Cette année, il s'agit de sa 14^e participation.

HOW THEY GOT HERE



1

Approximately 100,000 youth began at in-school competitions.

Approximativement 100 000 jeunes ont commencé en participant à des concours scolaires, encouragés par leurs enseignants.

2

Thousands moved on to regional or school board competitions.

Des milliers ont ensuite concouru dans des concours régionaux.

3

Regional winners advanced to the Provincial/Territorial level.

Les gagnants régionaux ont ensuite avancé au niveau provincial ou territorial.

4

Over 550 competed at the 22nd annual Skills Canada National Competition (SCNC), held in June 2016 in Moncton, New Brunswick.

Plus de 550 d'entre eux ont participé aux 22^{es} Olympiades canadiennes des métiers et des technologies, qui ont eu lieu en juin 2016, à Moncton au Nouveau-Brunswick.

QUEL A ÉTÉ LEUR PARCOURS ?

4

SKILLS CANADA
NATIONAL
COMPETITION
OLYMPIADES
CANADIENNES
DES MÉTIERS ET
DES TECHNOLOGIES

5

WORLDSKILLS
CANADIAN TRIALS
ESSAIS CANADIENS
WORLDSKILLS

6

WORLDSKILLS
TEAM CANADA 2017
ÉQUIPE CANADA
WORLDSKILLS 2017

5

The highest-ranking age eligible medalists in each skill area at SCNC competed in the WorldSkills Canadian Trials in January, February and March 2017 across the country.

Les médaillés aux Olympiades qui ont obtenu les meilleurs résultats dans chaque domaine de compétition et qui répondaient aux critères liés à l'âge ont été sélectionnés pour prendre part aux Essais canadiens WorldSkills, en janvier, février et mars 2017, dans l'ensemble du pays.

6

31 were selected to join WorldSkills Team Canada 2017.

Parmi ces concurrents et concurrentes, 31 ont été sélectionnés pour faire partie d'Équipe Canada WorldSkills 2017.

WHAT IS WORLDSKILLS ABU DHABI 2017?

HELD EVERY TWO YEARS, THE WORLDSKILLS COMPETITION IS THE WORLD'S LARGEST PROFESSIONAL EDUCATION EVENT. IT REPRESENTS THE PINNACLE OF INTERNATIONAL EXCELLENCE IN SKILLED TRADES AND TECHNOLOGIES.

Abu Dhabi is hosting the 44th WorldSkills Competition October 14-19, 2017. This is the first time the Competition will be held in the Middle East and Africa region. Over 1,300 Competitors from around the globe will descend at the Abu Dhabi National Exhibition Centre, one of the largest exhibition centres in the Middle East.

These Competitors, including the 31 WorldSkills Team Canada 2017 members, will demonstrate their skills as they compete for the title of World Champion in their sector.

WHAT ARE THE COMPETITION SECTORS?

**COMPETITORS WILL COMPETE IN 51 SKILL AREAS
IN THE FOLLOWING SECTORS:**

- Manufacturing and Engineering Technology
- Information and Communication Technology
- Construction and Building Technology
- Transportation and Logistics
- Creative Arts and Fashion
- Social and Personal Services

Competitors will participate in simulated real work challenges, and be judged against international standards of quality. The venue allows for open-forum competitions where the public can observe the precision, artistry and complexity of the work being accomplished.

**FOLLOW WORLDSKILLS TEAM CANADA 2017'S JOURNEY
AT SKILLSCANADA.COM / TWITTER [#WSTC2017](https://twitter.com/WSTC2017)**

31 **WORLDSKILLS
TEAM CANADA 2017
COMPETITORS**

VS

1,300 **COMPETITORS**



51
SKILL AREAS

IN

6 **SECTORS**

IN FRONT OF A CROWD OF OVER

100,000 **SPECTATORS**

IN A SPACE OF OVER

1,400,000 FT²

QU'EST-CE QUE LE MONDIAL DES MÉTIERS 2017, À ABOU DHABI ?

ORGANISÉ TOUS LES DEUX ANS, LE MONDIAL DES MÉTIERS EST LE PLUS IMPORTANT ÉVÉNEMENT AU MONDE CONSACRÉ À LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE. IL RÉUNIT L'EXCELLENCE INTERNATIONALE DANS LES MÉTIERS SPÉCIALISÉS ET LES TECHNOLOGIES.

Abou Dhabi accueillera le 44^e Mondial des métiers du 14 au 19 octobre 2017. C'est la première fois que cette compétition a lieu au Moyen Orient et en Afrique. Plus de 1 300 concurrents et des concurrentes provenant des quatre coins du monde se rencontreront au National Exhibition Centre d'Abou Dhabi, l'un des plus grands centres d'exhibition au Moyen Orient.

Ces concurrents et concurrentes, dont les 31 membres d'Équipe Canada WorldSkills 2017, démontreront leurs compétences et concurrenceront pour le titre de champion du monde dans leur secteur.

QUELS SONT LES SECTEURS DE COMPÉTITION ?

LES CONCURRENTS ET LES CONCURRENTES PARTICIPERONT À UN CONCOURS DANS L'UNE DES 51 DOMAINES DE COMPÉTITION DANS LES SECTEURS SUIVANTS:

- Technologies de fabrication et de génie
- Technologies de l'information et des communications
- Technologies de construction et du bâtiment
- Transports et logistique
- Arts créatifs et mode
- Services sociaux et personnels

Les concours reflètent les conditions d'un véritable milieu professionnel et le travail des jeunes sera évalué en fonction de rigoureuses normes de qualité internationales. Les épreuves auront lieu dans un cadre ouvert, ce qui permettra au public de les observer et de mieux apprécier la précision, le talent artistique et la complexité du travail qu'ils accomplissent.

**SUIVEZ L'AVENTURE D'ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2017
À SKILLSCANADA.COM / TWITTER #WSTC2017**

31 MEMBRES
D'ÉQUIPE CANADA
WORLDSKILLS 2017

VS

1 300 CONCURRENTS
ET CONCURRENTES

PROVENANT DE
60
PAYS OU RÉGIONS
MEMBRES
DANS

51 DOMAINES DE
COMPÉTITION

DANS

6 SECTEURS

DEVANT UN PUBLIC DE PLUS DE

100 000 PERSONNES

DANS DES INSTALLATIONS DE PLUS DE

1 400 000 PI²

STRONG PERFORMANCE

FOR WORLDSKILLS TEAM CANADA 2015 AT 43RD WORLDSKILLS COMPETITION

The 43rd WorldSkills Competition took place August 11-16, 2015, at the Anhembi Park in São Paulo, Brazil. There were 1,230 international competitors from over 60 WorldSkills Member countries and regions who competed in over 50 skill areas. More than 200,000 students and visitors from São Paulo and beyond attended this four-day competition.

WorldSkills Team Canada 2015, composed of 29 competitors from across Canada, excelled at WorldSkills São Paulo 2015. They won a total of five medals (two silver and three bronze) as well as ten medallions of excellence (for winners who received a point score of over 500). In addition, Canada's Best of Nation Award was presented to Sébastien Rémillard in Cooking.

Congratulations WorldSkills Team Canada 2015!

MEDAL WINNERS

SILVER MEDAL

- Ryan Leedham in Aircraft Maintenance
- Sébastien Rémillard in Cooking

BRONZE MEDAL

- Marc-Antoine Bettez in Refrigeration and Air Conditioning
- Ryan Green in Heavy Vehicle Maintenance
- Zachary Larose & Maxime Marineau in Mobile Robotics

FOR A LIST OF MEDALLION WINNERS,
GO TO SKILLSCOMPETENCESCANADA.COM



UNE SOLIDE PERFORMANCE

POUR ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2015 AU 43^E MONDIAL DES MÉTIERS

Le 43^e Mondial des métiers s'est déroulé du 11 au 16 août 2015, au parc Anhembi à São Paulo, Brésil. Quelque 1 230 concurrents internationaux provenant de plus de 60 pays et régions membres de WorldSkills se sont affrontés dans plus de 50 métiers. Plus de 200 000 étudiants et visiteurs de São Paulo et de l'extérieur ont assistés à cette compétition de quatre jours.

Équipe Canada WorldSkills 2015, composée de 29 concurrents provenant de partout au Canada, a excellé au Mondial des métiers 2015, à São Paulo. L'équipe a remporté un total de cinq médailles (deux d'argent et trois de bronze), de même que dix médaillons d'excellence (remis aux gagnants qui ont obtenu un pointage de 500 points ou plus). De plus, le Prix du meilleur concurrent par pays du Canada a été décerné à Sébastien Rémillard en Cuisine.

Félicitations à Équipe Canada WorldSkills 2015 !

MÉDAILLÉS

MÉDAILLE D'ARGENT

- Ryan Leedham en Entretien d'aéronefs
- Sébastien Rémillard en Cuisine

MÉDAILLE DE BRONZE

- Marc-Antoine Bettez en Réfrigération et Climatisation
- Ryan Green en Mécanique de machinerie lourde
- Zachary Larose et Maxime Marineau en Robotique mobile

**POUR OBTENIR LA LISTE DE CEUX QUI SE SONT
VUS REMETTRE UN MÉDAILLON D'EXCELLENCE,
CONSULTEZ LE SKILLSCOMPETENCESCANADA.COM**



**WORLDSKILLS
TEAM CANADA 2017**

**ÉQUIPE CANADA
WORLDSKILLS 2017**







TEAM LEADER/ CHEF D'ÉQUIPE

LUC MORIN

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Luc Morin's first experience with the WorldSkills Competition was as a floor supervisor at WorldSkills Montréal 1999. He then took on the role of Team Leader, supporting WorldSkills Team Canada competitors around the world – in Seoul, Korea in 2001, St-Gallen, Switzerland in 2003, Shizuoka, Japan in 2007, Calgary in 2009, London, England in 2011, in Leipzig, Germany in 2013 and in São Paulo, Brazil in 2015. Morin is also the Executive Director of Skills Canada New Brunswick.

Luc Morin a participé pour la première fois au Mondial des métiers en tant que surveillant, à Montréal, en 1999. Il a ensuite assumé les fonctions de chef d'équipe, encourageant les concurrents et les concurrentes d'Équipe Canada WorldSkills dans le monde entier: à Séoul (Corée), en 2001, à Saint-Gall (Suisse), en 2003, à Shizuoka (Japon), en 2007, à Calgary, en 2009, à Londres (Angleterre), en 2011, à Leipzig (Allemagne), en 2013 et à São Paulo (Brésil). Luc est aussi directeur exécutif de Skills/Compétences Canada — Nouveau-Brunswick.



**TEAM LEADER/
CHEF D'ÉQUIPE**

GUILLAUME HOUDE

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Guillaume Houde returns for his third WorldSkills Competition as Team Leader. He supported WorldSkills Team Canada 2013 in Leipzig, Germany, at the 42nd WorldSkills Competition and at WorldSkills São Paulo 2015, in Brazil. Houde knows what it is like to be a competitor on the international competition floor. He was a WorldSkills Team Canada 2007 competitor at WorldSkills Shizuoka 2007, in Japan. Houde is proud to share his experiences and wisdom with WorldSkills Team Canada 2017 in Abu Dhabi. He has returned to trade school in an Electromechanical class to complete his DEC in Electrical Engineering. Guillaume works as a Technical Trainer in a high tech company for both employees and customers, in Quebec city.

Guillaume Houde participe à son troisième Mondial des métiers en tant que chef d'équipe. Il a accompagné Équipe Canada WorldSkills 2013 à Leipzig, en Allemagne, au 42^e Mondial des métiers et au Mondial des métiers 2015, à São Paulo, au Brésil. Il sait ce que signifie d'être concurrent dans une compétition internationale, car il a été membre d'Équipe Canada WorldSkills 2007 au Mondial des métiers 2007, à Schizuoka, au Japon. À Abou Dhabi, Guillaume est fier de faire profiter les membres d'Équipe Canada WorldSkills 2017 de ses expériences personnelles et de sa sagesse. Il est retourné plus tard à l'école de métiers faire un cours d'Électromécanique pour terminer son DEC en Génie électrique. Guillaume travaille à titre d'agent de formation technique des employés et des clients au sein d'une entreprise de haute technologie, dans la ville de Québec.



TEAM LEADER/ CHEF D'ÉQUIPE

ISABELLE COLLIN

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Isabelle Collin, from New Brunswick, has been working in the beauty therapy industry for nine years. Having started her journey as a WorldSkills Team Canada 2009 competitor, at the 40th WorldSkills Competition in Calgary, Collin quickly rose through the ranks. She participated in the WorldSkills Youth Forum in Jamaica the following year and then acted as a trainer at WorldSkills London 2011. Furthermore, she was a translator at WorldSkills Leipzig 2013, a facilitator for the WorldSkills Champion Forum in Switzerland in 2014 and a Team Leader at WorldSkills São Paulo 2015. Collin has no plans to stop her journey on the competition circuit. "It challenges me and keeps me up to date," she says. "It brings the best out of me." Collin is now also a business owner in the beauty industry.

Originaire du Nouveau-Brunswick, Isabelle Collin, travaille dans l'industrie des soins esthétiques depuis neuf ans. Son parcours professionnel a commencé lorsqu'elle était une concurrente d'Équipe Canada WorldSkills 2009 au 40^e Mondial des métiers, à Calgary. Elle a rapidement gravi les échelons : elle a participé au Forum jeunesse WorldSkills en Jamaïque l'année suivante, puis a servi d'entraîneuse lors du Mondial des métiers 2011, à Londres. De plus, Isabelle a agi comme interprète au Mondial des métiers 2013, à Leipzig, comme facilitatrice au Forum des champions WorldSkills 2014, en Suisse, puis comme chef d'équipe au Mondial des métiers 2015, à São Paulo. Elle n'envisage pas de quitter le milieu de la compétition. « J'aime la compétition, car elle m'oblige à me surmonter et elle me permet de me tenir au courant des nouveautés dans l'industrie. Elle m'incite aussi à donner le meilleur de moi-même. » Collin est dorénavant aussi une propriétaire d'entreprise dans l'industrie cosmétique.

#33 AUTOMOBILE TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE DE L'AUTOMOBILE
Competitor / Concurrent: Aaron Taves — Expert: Martin Restoule
— Trainer / Entraîneur: Robert Prediger



AARON TAVES

19 — CAMROSE, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: NAIT / Institut de technologie du Nord de l'Alberta

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Fountain Tire

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in automobile technology because of my love of cars and my passion for abstract problem solving. One of my career goals is to have my own automotive shop as well as a parts distribution store chain across Alberta. I got involved with Skills Canada through my high school and have since competed in seven Skills Canada Competitions.

J'ai choisi de poursuivre une carrière en technologie automobile en raison de l'amour que j'ai pour les voitures et de ma passion pour la résolution de problèmes abstraits. Un de mes objectifs de carrière est d'avoir un jour mon propre atelier de technologie automobile, de même que ma propre chaîne de magasins de distribution de pièces à l'échelle de l'Alberta. J'ai commencé à participer aux programmes offerts par Compétences Canada par l'intermédiaire de mon école secondaire et j'ai depuis participé à sept compétitions organisées par Compétences Canada.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

He is a volunteer firefighter in the city of Camrose.

Il est pompier volontaire dans la ville de Camrose.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

The following Essential Skills are crucial to my success in this trade: numeracy for measuring and setting specifications, oral communication when explaining an electrical diagnostic, continuous learning to keep up with new technologies as well as reading and writing for understanding and relaying information effectively.

Les compétences essentielles suivantes sont cruciales à ma réussite dans ce métier : le calcul, pour mesurer et établir les spécifications, la communication orale lorsque l'on explique un diagnostic électrique, l'apprentissage continu, pour suivre le rythme effréné des nouvelles technologies, de même que la lecture et la rédaction pour comprendre et relayer information de manière efficace.

#14 AIRCRAFT MAINTENANCE / MAINTENANCE AÉRONAUTIQUE
Competitor / Concurrent: Alexandre Sidorchuk —
Expert: Ryan Gomes — Trainer / Entraîneur: Henry Allister Schreiber



ALEXANDRE SIDORCHUK

21 — CALGARY, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: SAIT / Institut de technologie du Sud de l'Alberta

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I have always been intrigued by aircrafts. How they worked was a mystery to me until I was accepted into SAIT for the aircraft maintenance engineer program. As my knowledge in this field grew, so did my interest. One day I hope to hold a commercial pilot license and fly big jets. I found out about the WorldSkills Competition in 2009 when it was held in Calgary. After winning at the 2016 Skills Canada National Competition, I am ready and excited to compete at WorldSkills Abu Dhabi 2017.

J'ai toujours été intrigué par les aéronefs. La façon dont ils fonctionnent était un mystère pour moi jusqu'à ce que je sois accepté au SAIT, dans le programme de technicien d'entretien d'aéronef. Au fur et à mesure que mes connaissances se sont approfondies, il en a été de même pour mon intérêt dans ce domaine. J'espère un jour détenir une licence de pilote professionnel et piloter de gros avions à réaction. J'ai appris l'existence du Mondial des métiers en 2009 lorsqu'il a eu lieu à Calgary. Après avoir remporté l'or aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies 2016, je suis prêt à participer au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi et enthousiaste à l'idée de le faire.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

He helped found and grow a circus company out of Saskatchewan called Cirque Nova Circus. He is also an acrobat, a juggler and a fire manipulator.

Il a aidé à fonder et à assurer la croissance d'une compagnie de cirque en Saskatchewan appelée Cirque Nova Circus. Il est également acrobate, jongleur et manieur de feu.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Document use is an important Essential Skill to have in the field of aircraft maintenance. Being able to understand the documentation I am reading and also recording my work accurately are requirements for this job. Following these steps ensures that the aircraft is safe to fly.

L'utilisation de documents est une compétence essentielle importante à posséder dans le domaine de l'entretien d'aéronefs. Être en mesure de comprendre la documentation que je lis et aussi de tenir avec précision un registre du travail que j'accomplis sont également des exigences liées à ce travail. Suivre ces étapes permet de s'assurer que l'aéronef est en état de voler en toute sécurité.

#10 WELDING / SOUDAGE
Competitor / Concurrent: Andrew Christensen —
Expert: Ken Heather — **Trainer / Entraîneur:** Larry Franzen



ANDREW CHRISTENSEN

20 — REVELSTOKE, BC/C.-B.

SCHOOL / ÉCOLE: Thompson Rivers University / Université Thompson Rivers

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose a career in the skilled trades because I like to be on my feet, working with my hands and building something. I chose welding as my future career because I find this field to be challenging both mentally and physically. My career goal is to work as a pressure welder or to have my own welding rig and weld on the pipeline. I got involved with Skills Canada Competitions when I took my first level of welding and my instructor selected me to compete in a regional competition. This journey has led me to compete at the upcoming 2017 WorldSkills Competition.

J'ai choisi une carrière dans les métiers spécialisés parce que j'aime être debout, travailler avec mes mains et construire quelque chose. J'ai choisi le soudage comme future carrière parce que je trouve ce domaine stimulant, autant sur le plan mental que physique. Mon objectif de carrière est de travailler comme soudeur à pression ou d'avoir mon propre matériel de soudage et de souder des pipelines. J'ai commencé à participer aux compétitions de Compétences Canada lorsque j'en étais à ma première année de soudure à l'école alors que mon professeur m'a choisi pour participer à une compétition régionale. Ce parcours m'a amené à participer au prochain Mondial des métiers 2017.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

His biggest inspiration is his mother who has taught him to have a strong work ethic and keep a level head.

Sa plus grande source d'inspiration est sa mère, qui lui a appris à avoir une bonne éthique de travail et à garder la tête froide.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I consider continuous learning to be the most important Essential Skill to succeed as a welder. During my training, I am always trying to perfect my skills and learn how to do things differently to improve them.

Je considère que l'apprentissage continu est la compétence essentielle la plus importante pour obtenir du succès comme soudeur. Durant ma formation, j'essaie toujours de perfectionner mes compétences et d'apprendre comment faire les choses différemment pour les améliorer.

#30 BEAUTY THERAPY / SOINS ESTHÉTIQUES
Competitor / Concurrente: Anne Mاتیowsky — **Expert / Experte:**
Gisèle Fougère — **Trainer / Entraîneuse:** Diana Boboti-Senis



ANNE MATIOWSKY

20 — KINGSTON, ONTARIO

SCHOOL / ÉCOLE: St. Lawrence College / Collège St. Lawrence

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Cher-Mere Canada

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Beauty Therapy was an easy career choice for me because I enjoy working in the service industry, I'm very social and I love making people look and feel their best. In the future I would like to either run a spa from my home or open a wax bar. I became involved in Skills Competitions when my teachers introduced our class to them. I knew from that moment that I wanted to compete.

Les soins de beauté a été un choix de carrière facile pour moi parce que j'aime travailler dans le secteur des services. Je suis très sociable et j'aime aider les gens à soigner leur apparence et à se sentir à leur meilleur. À l'avenir, j'aimerais soit diriger un spa de chez moi ou ouvrir un salon d'épilation à la cire. J'ai commencé à participer à des compétitions de Compétences Canada lorsque mes professeurs leur ont présenté notre groupe. J'ai su dès ce moment que je voulais participer.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My biggest inspiration is one of the technicians at my school. She has been an aesthetician for over ten years and is very confident in her abilities.

Ma plus grande source d'inspiration provient de l'une des techniciennes à mon école. Elle est esthéticienne depuis plus de dix ans et a énormément confiance en ses capacités.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

In my line of work, I find that the Essential Skills of continuous learning and thinking are both very important. It is crucial to continue learning new methods and to offer diverse services to clients. Thinking is just as important of a skill because when a client comes in with a certain problem, I need to be able to think of the best solution.

Dans mon domaine de travail, je trouve que les compétences essentielles de l'apprentissage continu et de la capacité de raisonnement sont toutes deux très importantes. L'apprentissage continu est crucial pour continuer d'apprendre de nouvelles méthodes et pour offrir des services diversifiés aux clients. La capacité de raisonnement est une compétence tout aussi importante parce que lorsqu'une cliente m'arrive avec un problème en particulier, je dois être en mesure de réfléchir à quelle serait la meilleure solution.

#36 CAR PAINTING / PEINTURE AUTOMOBILE
Competitor / Concurrente: Ashley Weber —
Expert: Aaron Hebb — **Trainer / Entraîneur:** Daniel Labossière



ASHLEY WEBER

19 — WINNIPEG, MANITOBA

SCHOOL / ÉCOLE: Red River College / Collège Red River

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Urban Autobody

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Throughout high school I took academic courses along with my vocational trade courses and graduated with a dual diploma. I have chosen to be an autobody technician and car painter simply because it is what I love to do. My current career goals are to receive my red seal / journeyperson certification along with competing successfully at WorldSkills Abu Dhabi 2017. I became involved in Skills Competitions in grade 12 when my autobody teacher suggested that I compete.

Tout au long du secondaire, j'ai suivi des cours de matières scolaires en plus de mes cours professionnels dans les métiers et j'ai obtenu un double diplôme. J'ai choisi d'être technicienne en réparation de carrosserie d'automobiles et peintre de voitures tout simplement parce que c'est ce que j'aime faire. Mes objectifs de carrière actuels sont d'obtenir ma certification de compagne / Sceau rouge et de rivaliser avec succès avec mes homologues au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi. J'ai commencé à participer aux concours de compétences en 12^e année lorsque mon professeur de carrosserie automobile m'a suggérée de participer.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I am a Ukrainian dancer and instructor and I have been dancing for over fifteen years. I continue to stay actively involved in the Ukrainian community.

Je suis danseuse et professeure de danse ukrainienne et je danse depuis quinze ans. Je continue de participer activement à diverses activités au sein de la communauté ukrainienne.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Two of the Essential Skills that have been instrumental for car painting are reading text and document use. As a painter, technical data sheets tell you absolutely everything you need to know. Therefore it is critical that you not only know how to read these sheets but understand them as well.

Deux des compétences essentielles qui ont joué un rôle déterminant pour la peinture automobile ont été la lecture et l'utilisation de documents. En tant que peintre, les fiches de données techniques vous disent absolument tout ce que vous devez savoir. Par conséquent, c'est crucial de non seulement savoir lire ces fiches, mais aussi de bien les comprendre.

#4 MECHATRONICS / MÉCATRONIQUE
Competitors / Concurrents: Avery Bird, Theodor Willert —
Expert: Neil Wenger — Trainer / Entraîneur: Neal Mohammed



AVERY BIRD

24 — BRIGHTON, ONTARIO

SCHOOL / ÉCOLE: Humber College / Collège Humber

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Magna Plastcoat

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I come from a family of tradesmen and women so I grew up with a great amount of respect and awareness of the trades. When I graduated high school I started on the path to become an electrician. After taking some pre-apprenticeship courses I discovered industrial automation and immediately found a passion for it. The field of mechatronics is growing rapidly and greatly satisfies my love of design, problem solving, and electro-mechanical tinkering. My career goal is to work for a company that produces truly innovative products and services. I want a job where I feel I am making a noticeable contribution towards the company's success.

Je viens d'une famille d'hommes et de femmes de métier, alors j'ai grandi en étant très consciente des métiers et en ayant beaucoup de respect pour ceux-ci. Lorsque j'ai obtenu mon diplôme d'études secondaires, j'ai entrepris un cheminement qui devait faire de moi une électricienne. Après avoir suivi quelques cours préparatoires à l'apprentissage, j'ai découvert l'automatisation industrielle et c'est devenu immédiatement une véritable passion pour moi. Le domaine de la mécatronique connaît une croissance rapide et satisfait largement mon amour de la conception, de la résolution de problème et du rafistolage électromécanique. Mon objectif de carrière est de travailler pour une entreprise qui fabrique des produits et offre des services vraiment innovateurs. Je veux un emploi dans lequel je sens que j'apporte une contribution visible à la réussite de l'entreprise.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My biggest inspiration is my older sister. She is one of my biggest supporters for the upcoming WorldSkills Competition and has been my life coach on several occasions.

Ma plus grande source d'inspiration est ma sœur aînée. Elle est l'une de mes plus grandes partisanes en vue du prochain Mondial des métiers et elle a été ma conseillère de vie à plusieurs occasions.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

In the field of industrial automation and mechatronics, continuous learning is a required Essential Skill. Technology is always changing and improving and it is crucial to keep up with new technologies to stay competitive in the job market.

Dans le domaine de l'automatisation industrielle et de la mécatronique, l'apprentissage continu est une compétence essentielle obligatoire. La technologie change et s'améliore constamment et c'est important de suivre le rythme effréné des nouvelles technologies pour demeurer concurrentiels sur le marché du travail.

#37 LANDSCAPE GARDENING / JARDINIER/PAYSAGISTE
Competitors / Concurrents(es): Brandon Di Sabato, Marilou Morin —
Expert / Experte: Sylvie Metthé — **Trainer / Entraîneur:** Sylvain Bergeron



BRANDON DI SABATO

21 — LAVAL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: Centre de formation horticole de Laval

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in landscape gardening because I am interested in nature and I enjoy working outdoors. Furthermore, construction fascinates and inspires me. I would love to eventually work in the field of sustainable development.

J'ai choisi de poursuivre une carrière en aménagement paysager parce que je m'intéresse à la nature et j'aime travailler à l'extérieur. De plus, la construction me fascine et m'inspire. J'aimerais travailler éventuellement dans le domaine du développement durable.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I am inspired by those that have the determination to follow their own dreams and their own personal path.

Je suis inspiré par ceux qui trouvent la détermination nécessaire pour aller au bout de leurs propres rêves et de leur propre cheminement personnel.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that for the landscape gardening competition the most important Essential Skill to have is working with others. Being part of a team of two, we must be able to work together and communicate effectively to achieve our goal of winning the gold medal at the 2017 WorldSkills Competition.

Je crois que pour les épreuves d'aménagement paysager, la compétence essentielle la plus importante à posséder est le travail d'équipe. En faisant partie d'une équipe de deux personnes, nous devons être en mesure de travailler ensemble et de communiquer de manière efficace pour atteindre notre objectif de remporter la médaille d'or au Mondial des métiers 2017.

#23 MOBILE ROBOTICS / ROBOTIQUE MOBILE
Competitors / Concurrents: Brock Chiasson, Sean Furber —
Expert: Kevin Chiasson — **Trainer / Entraîneur:** Bo Chiasson



BROCK CHIASSON

18 — YORKTON, SASKATCHEWAN

SCHOOL / ÉCOLE: Yorkton Regional High School

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose this trade because it interests me and I know it will be challenging work. The previous success of my family in mobile robotics struck me and made me want to become involved in this activity and compete at Skills Canada Competitions. I became involved with Skills Canada through my older brother, a previous WorldSkills Competitor in mobile robotics, and my dad who is part of Team Canada in the role of Expert in mobile robotics. They have both travelled the world for skills competitions and have achieved much success and so I was eager to get involved.

J'ai choisi ce métier parce qu'il m'intéresse et je sais que ce sera un travail stimulant. Le succès remporté précédemment en robotique mobile au sein de ma famille m'a frappé et a stimulé mon désir de me lancer dans cette activité et de participer aux Olympiades des métiers et des technologies de Compétences Canada. J'ai commencé à participer aux compétitions de Compétences Canada grâce à mon frère aîné, un ancien concurrent au Mondial des métiers en robotique mobile, et mon père, qui fait partie d'Équipe Canada dans le rôle d'expert en robotique mobile. Ils ont parcouru le monde tous les deux pour participer à des concours de compétences et ils ont obtenu beaucoup de succès, alors j'avais hâte de participer à mon tour.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

During his spare time, he enjoys disc golf.

Pendant son temps libre, il aime le disque-golf.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that working with others and continuous learning are the most important Essential Skills to have to compete successfully in mobile robotics. We have to work as a team of two and therefore rely on each other. We also need to learn new programs in order to complete our tasks during the competition.

Je crois que le travail d'équipe et l'apprentissage continu sont les compétences essentielles les plus importantes à avoir pour rivaliser avec succès avec ses concurrents en robotique mobile. Nous devons travailler en équipe de deux et donc se fier l'un à l'autre pour les besoins. Nous devons également apprendre de nouveaux programmes pour accomplir nos tâches durant la compétition.

#18 ELECTRICAL INSTALLATIONS / INSTALLATION ÉLECTRIQUE
Competitor / Concurrent: Daniel Nelson —
Expert: Norman Chamberlain — Trainer / Entraîneur: Devon Young



DANIEL NELSON

19 — REGINA, SASKATCHEWAN

SCHOOL / ÉCOLE: SIAST Regina Campus

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Joe's Electric

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I have always found the trades to be an interesting field of work and I love working with my hands. A few of my cousins and my uncle were electricians therefore that was always in the back of my mind when I was deciding on my future career. During high school, I took an electrical course and when I graduated from that course I knew I wanted to be an electrician. I hope to become a journeyman electrician and open up my own electrical company one day.

J'ai toujours trouvé que les métiers étaient un domaine de travail intéressant et j'aime travailler avec mes mains. Quelques-uns de mes cousins et mon oncle étaient déjà électriciens, alors l'idée de faire comme eux m'a toujours trotté dans la tête lorsque je réfléchissais à la décision que j'allais prendre concernant ma future carrière. Quand j'étais au secondaire, j'ai suivi un cours d'électricité et lorsque j'ai réussi ce cours, j'ai su que je voulais devenir électricien. J'espère devenir compagnon électricien et de démarrer ma propre entreprise d'électricité un jour.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

One of his favourite hobbies is playing the guitar.

Un de ses passe-temps favoris est de jouer de la guitare.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Continuous learning is a key Essential Skill for a career in electrical installations. The reason for this is that there are always updates to the electrical code that you need to learn to keep your skills sharp in this field.

L'apprentissage continu est une compétence essentielle clé pour une carrière en installations électriques. Cela s'explique par le fait qu'il y a toujours des mises à jour au code de l'électricité que vous devez apprendre pour tenir vos compétences à jour dans ce domaine.

#32 PÂTISSERIE AND CONFECTIONERY / PÂTISSIER/CONFISEUR
Competitor / Concurrente: Daphné Héroux — **Expert:** Justin Pelchat —
Trainer / Entraîneur: François Dubé



DAPHNÉ HÉROUX

19 — SAINT-HUBERT, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: CFP Jacques-Rousseau

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Les Arpents Verts

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Since a young age, I have wanted to become a pastry cook. This has always been my passion. Within the next few years, I would like to acquire as much experience as I can by working in restaurants and bakeries. One day I would like to open my own bakery. When I started my diploma, I was encouraged by my teachers to enter a Skills Competition because they saw great potential in me. I am looking forward to competing at the WorldSkills Competition!

Depuis mon jeune âge, je voulais devenir pâtissière. Cela a toujours été ma passion. Au cours des prochaines années, j'aimerais acquérir le plus d'expérience possible en travaillant dans des restaurants et boulangeries-pâtisseries. Un jour, j'aimerais ouvrir ma propre pâtisserie. Lorsque j'ai entamé le programme menant au diplôme que je convoitais, mes professeurs m'ont encouragée à m'inscrire à un concours de compétences parce qu'ils voyaient beaucoup de potentiel en moi. J'ai hâte de me mesurer aux autres au Mondial des métiers!

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

She was a competitive figure skater when she was younger.

Elle a fait du patinage artistique de compétition lorsqu'elle était plus jeune.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I consider continuous learning to be the most important Essential Skill as the more I learn about my trade, the better I will become at it.

Je considère que l'apprentissage continu est la compétence essentielle la plus importante, puisque plus j'en apprends à propos de mon métier, mieux je peux le pratiquer.

#5 MECHANICAL ENGINEERING CAD / DAO/DESSIN INDUSTRIEL
Competitor / Concurrent: David Lister — Expert: Michel Michaud —
Trainer / Entraîneur: Jeremy Braithwaite



DAVID LISTER

21 — WHITEHORSE, YUKON

SCHOOL / ÉCOLE: Carleton University / Université Carleton

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

The reason I chose to study Mechanical Engineering CAD is because it is a very effective way to communicate ideas about mechanical design. My career goal is to do research and development on projects that involve multidisciplinary problems including mechanical, electrical, software and applied science. I got involved with Skills Canada competitions by coincidence. I ran into the previous Mechanical Engineering CAD competitor in the hallway while he was looking for a student who was interested in this trade. I was very interested and have been involved in competitions ever since.

J'ai choisi d'étudier le DAO/Dessin industriel parce qu'il s'agit d'un moyen très efficace pour communiquer des idées à propos de la conception mécanique. Mon objectif de carrière est de faire de la recherche et développement sur des projets caractérisés par la présence de problèmes multidisciplinaires, touchant notamment à la mécanique, l'électricité, l'informatique logicielle et la science appliquée. J'ai commencé à participer aux compétitions de Compétences Canada par hasard. J'ai croisé le concurrent précédent dans ce domaine dans le couloir et il était à la recherche d'un étudiant intéressé par ce métier. J'étais très intéressé et je participe à des compétitions depuis.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

His biggest inspiration is physicist Richard Feynman. His ability to look at problems that hundreds of people have tried to solve in a new light and make progress in solving them is inspiring.

Sa plus grande source d'inspiration est le physicien Richard Feynman. Sa capacité à aborder les problèmes que des centaines de personnes ont tenté de résoudre sous un nouvel angle et à réaliser des progrès en vue de les résoudre est inspirante.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

The most important Essential Skill for the field of Mechanical Engineering CAD is continuous learning. The software is always changing and adapting to it and being able to use new features correctly is key. Thinking is also important. More specifically, the ability to think ahead to prevent an issue or to simplify a process.

La compétence essentielle la plus importante pour œuvrer dans le domaine de DAO/Dessin industriel est l'apprentissage continu. Le logiciel change continuellement et s'y adapter et être en mesure d'utiliser les nouvelles fonctions correctement est primordial. La capacité de raisonnement est également importante. Plus précisément, la capacité à anticiper afin d'éviter un problème ou de simplifier un processus.

#PO3 INDUSTRIAL MECHANICS MILLWRIGHT /
MÉCANICIEN-MONTEUR INDUSTRIEL

Competitor / Concurrente: Deanna Reynolds —

Expert: Normand Lavoie — Trainer / Entraîneur: Earl Simpson



DEANNA REYNOLDS

21 — CALGARY, ALBERTA

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Oldcastle BuildingEnveloppe

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

From my earliest childhood memories, I can remember trying to figure out how things were assembled and how they operated. I've always enjoyed building things from scratch so naturally I knew the trades were the right career path for me. I chose millwright because of the variety and diversity of this trade. In the future I would like to work in a management role while leading a team. I got involved in Skills Competitions in grade 12 and went on to compete at the 2016 Skills Canada National Competition where I qualified to compete at WorldSkills Abu Dhabi 2017.

De mes plus anciens souvenirs d'enfance, je retiens que j'essayais de comprendre comment les choses étaient montées et fonctionnaient. J'ai toujours aimé construire des choses à partir de zéro, alors naturellement, je savais que les métiers étaient le bon cheminement de carrière pour moi. J'ai choisi une carrière de mécanicien-monteur en raison de la variété et de la diversité qu'offre ce métier. À l'avenir, j'aimerais jouer un rôle de gestionnaire, tout en dirigeant une équipe. J'ai commencé à participer aux compétitions de compétences lorsque j'étais en 12^e année et cela m'a permis de participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies 2016, où je me suis qualifiée pour participer au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I really enjoy baking and gardening in my spare time. I also love fishing, hunting and camping.

J'aime vraiment beaucoup faire de la pâtisserie et jardiner dans mes temps libres. J'aime aussi la pêche, la chasse et le camping.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that continuous learning is an important Essential Skill to have, as you can never stop learning! This applies to job related skills and also to personal development. Continuing to better yourself can help you to grow and succeed.

Je crois que l'apprentissage continu est une compétence essentielle importante à avoir, puisque vous pouvez ne jamais cesser d'apprendre! Cela s'applique aux compétences professionnelles et aussi au perfectionnement personnel. Continuer à vous améliorer peut vous aider à grandir et à réussir.

#31 FASHION TECHNOLOGY / MODE ET CRÉATION
Compétitor / Concurrent: Gabriel Leblanc —
Expert / Experte: Jozée Dulude — Trainer / Entraîneuse: Nathalie Brosseau



GABRIEL LEBLANC

21 — MONTRÉAL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: Centre de Formation Compétences - 2000

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

The trade I have chosen is fashion technology. I have wanted to pursue a career in this field from a very young age. My family members even say that I was born with a sewing needle in my hand. This trade allows me to use my creativity by blending many materials to create something unique. In the future, I would love to have my own clothing line that would be displayed at fashion shows. I got involved with Skills Competitions because of two of my teachers who saw a spark and a passion within me and convinced me to compete.

Le métier que j'ai choisi est celui de la mode et création. Je voulais poursuivre une carrière dans ce domaine depuis mon plus jeune âge. Les membres de ma famille disent même que je suis né avec une aiguille à coudre dans ma main. Ce métier me permet de faire appel à ma créativité en mélangeant divers tissus pour créer quelque chose d'unique. À l'avenir, j'aimerais avoir ma propre ligne de vêtements que je pourrais présenter lors des défilés de mode. J'ai commencé à participer aux concours de compétences grâce à deux de mes professeurs, qui ont vu l'étincelle et la passion dans mes yeux et m'ont convaincu de devenir concurrent.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I've only taken one sewing course however I am able to sew pretty much anything!

Je n'ai pris qu'un seul cours de couture, mais je suis quand même capable de coudre à peu près n'importe quoi!

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe the most important Essential Skill to have is thinking. I am always thinking about my sewing projects and how to improve them.

Je crois que la compétence essentielle la plus importante à avoir est la capacité de raisonnement. Je pense toujours à mes projets de couture et à la façon de les améliorer.

#6 CNC TURNING / TOURNAGE CNC
Competitor / Concurrent: Jonathan Adair — **Expert / Experte:**
Susan LeFort — **Trainer / Entraîneur:** Jürgen Hierholzer



JONATHAN ADAIR

20 — BARRIE, ONTARIO

SCHOOL / ÉCOLE: Georgian College / Collège Georgian

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Theta TTS Inc.

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I feel that there are many lucrative career opportunities in the skilled trades and that is why I have decided to pursue a career in this field. In the future I would like to work in a shop where I can design and make parts for customers and further down the road I'd like to have my own shop. I found out about Skills Competitions through one of my teachers. I knew that it would be a great opportunity to receive extra training in my trade and that it could potentially lead to new opportunities.

Je crois qu'il y a de nombreuses possibilités de carrières lucratives dans le domaine des métiers spécialisés et c'est pourquoi j'ai décidé de poursuivre une carrière dans ce domaine. Dans un avenir rapproché, j'aimerais travailler dans un atelier dans lequel je pourrai concevoir et fabriquer des pièces pour les clients et, dans un avenir plus éloigné, j'aimerais avoir mon propre atelier. J'ai entendu parler des concours de compétences par l'entremise d'un de mes professeurs. Je savais que ce serait une occasion idéale d'obtenir de la formation supplémentaire dans mon métier et que cela pourrait possiblement ouvrir la porte à de nouvelles possibilités.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I am inspired by people who find a career that they love and wake up every day excited to go to work.

Je suis inspiré par les gens qui trouvent une carrière qu'ils aiment et qui se lèvent à tous les jours enthousiastes à l'idée d'aller travailler.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I feel that all of the nine Essential Skills help me in my career however document use and continuous learning are the most important ones to master. Document use is useful for reading blueprints and continuous learning allows me to fix any problems that I may encounter.

Je crois que toutes les neuf compétences essentielles m'aident dans ma carrière, mais l'utilisation de documents et l'apprentissage continu sont les plus importantes à maîtriser. L'utilisation de documents est utile pour lire les plans et l'apprentissage continu me permet de régler n'importe quel problème susceptible de se dresser devant moi.

#16 ELECTRONICS / ÉLECTRONIQUE
Compétitor / Concurrent: Judson Foster —
Expert: Rudy Hofer — Trainer / Entraîneur: Desmond Hart



JUDSON FOSTER

16 — COMOX, BC/C.-B.

SCHOOL / ÉCOLE: Highland Secondary

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Electronics has been a hobby of mine for several years. I began making simple circuits with electronic kits and then applied these skills for science fair projects. This included building a robot, which could talk and respond to voice commands. I always loved taking old electronic devices apart to see how they worked. Working in engineering has been my career goal for awhile now. I intend to become an electronic engineer. This would allow me to solve electronic related problems for various devices and add new features to existing products.

L'électronique est un de mes passe-temps depuis plusieurs années. J'ai commencé à fabriquer des circuits simples avec des kits électroniques et j'ai ensuite appliqué ces compétences à des projets d'expo-sciences. Cela comprend la construction d'un robot, capable de parler et de répondre aux commandes vocales. J'ai toujours aimé démonter des vieux appareils électroniques pour voir comment ils fonctionnaient. Travailler en génie est mon objectif de carrière depuis un bon moment déjà. J'ai l'intention de devenir ingénieur en électronique. Cela me permettrait de résoudre des problèmes liés à l'électronique concernant divers appareils et d'ajouter de nouvelles caractéristiques à des produits existants.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

There are many people that have had a positive impact on my life such as my family who is very supportive of my endeavors. My teachers have also played an important role by helping me identify my strengths and by providing me with many opportunities such as the Skills Canada National Competition.

De nombreuses personnes ont eu une incidence positive sur ma vie, comme les membres de ma famille, qui m'appuient énormément dans mes projets. Mes professeurs ont également joué un rôle important en m'aidant à déterminer mes forces et en m'offrant de nombreuses possibilités, comme les Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe reading text is an important Essential Skill to have for electronics. Reading textbooks has helped me to improve my theoretical knowledge on electronics.

Je crois que la lecture est une compétence essentielle importante à avoir en électronique. Lire des manuels m'a aidé à améliorer mes connaissances théoriques sur l'électronique.

#17 WEB DESIGN AND DEVELOPMENT / WEB DESIGN
Competitor / Concurrent: Jun Zheng —
Expert: Roger Gillies — Trainer / Entraîneur: Dalibor Dvorski



JUN ZHENG

18 — SASKATOON, SASKATCHEWAN

SCHOOL / ÉCOLE: University of Toronto / Université de Toronto

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I have been interested in technology since I was young, and seeing people build things is fascinating to me. This had led me to learn computer programming. My goal is to become a researcher in the field of computer science, specifically in the field of artificial intelligence. I got involved in the 2015 Skills Canada National Competition however I did not medal that year. I practiced a lot over the course of the following year and finally won the gold medal at SCNC 2016!

Je m'intéresse à la technologie depuis que je suis tout jeune et voir des gens construire des choses me fascine. Cela m'a poussé à apprendre la programmation par ordinateur. Mon objectif est de devenir chercheur dans le domaine de l'informatique, plus précisément dans le domaine de l'intelligence artificielle. J'ai commencé à participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies en 2015, mais je n'ai pas remporté de médaille cette année-là. J'ai beaucoup pratiqué au cours de l'année suivante et j'ai enfin remporté la médaille d'or aux Olympiades de 2016!

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

Most of my work is done in pen and paper. I need to design and think about the structure of the program before doing any of the actual coding on my computer.

La majorité de mon travail se fait avec un papier et un crayon. Je dois réfléchir à la structure du programme et faire un travail de conception avant de commencer à coder concrètement le programme sur mon ordinateur.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe the following Essential Skills are instrumental in my field: numeracy: computer programming is all about numbers and logic. / continuous learning: technology is ever involving therefore this is an Essential Skill for any computer programmer. / reading text: you must be able to understand what the client wants in order to be successful.

Je crois que les compétences essentielles suivantes sont déterminantes dans mon domaine: calcul: la programmation par ordinateur est avant tout une question de chiffres et de logique / apprentissage continu: la technologie évolue sans cesse et, par conséquent, il s'agit d'une compétence essentielle à tout programmeur et lecture: vous devez être en mesure de comprendre ce que le client veut pour connaître du succès.

#15 PLUMBING AND HEATING / PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Competitor / Concurrent: Justin Fisher —
Expert: Matthew Lindberg — Trainer / Entraîneur: Scott Stickel



JUSTIN FISHER

21 — LETHBRIDGE, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: Medicine Hat College / Collège de Medicine Hat

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Simpson Plumbing

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose plumbing and heating as a career because I would be following in my family's footsteps, as both my grandfather and father are plumbers. I also got exposure to the trades at a young age by working for my dad. In the future, I hope to pursue more mechanical tickets and hopefully one day run my own company. I got involved with Skills Competitions through my instructor who encouraged me to participate.

J'ai choisi une carrière dans la plomberie et le chauffage parce que cela permettait de suivre les traces de ma famille, puisque mon grand-père et mon père sont plombiers. J'ai également été exposé aux métiers à un jeune âge en travaillant pour mon père. À l'avenir, j'espère obtenir des cartes de qualification davantage axées sur la mécanique et exploiter ma propre entreprise un jour. J'ai commencé à participer à des concours de compétences par l'entremise de mon professeur, qui m'a encouragé à le faire.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I am in the process of building my first house.

Je suis en train de construire ma première maison.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that numeracy is an instrumental Essential Skill to have for a career in this field because plumbing is based on critical measurements. Therefore you must have a good understanding of mathematics to be successful as a plumber.

Je crois que le calcul est une compétence essentielle déterminante à posséder pour une carrière dans ce domaine parce que la plomberie est fondée sur des mesures cruciales. Par conséquent, vous devez avoir une bonne compréhension des mathématiques pour obtenir du succès comme plombier.

#39 IT - NETWORK SYSTEMS ADMINISTRATION /
GESTION DES SYSTÈMES ET RÉSEAUX INFORMATIQUES
Competitor / Concurrent: Kevin Couderc-Dubois —
Expert: Doug Warden — **Trainer / Entraîneur:** Gabriel Lacoursière



KEVIN COUDERC- DUBOIS

20 — BOISBRIAND, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: Rosemont College / Collège Rosemont

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Cisco Systems Canada

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I started a specialized program towards the end of my high school studies. I've had a constant immersion in the field of IT network systems administration before I even started college. This interest eventually developed into a passion, which has led me to pursue a career in this field. I plan to continue working for Cisco however my goal is to obtain an engineering position in the global virtual engineering team. This would allow me to support a variety of accounts from across the globe for different Cisco activities.

J'ai entamé un programme spécialisé vers la fin de mes études secondaires. J'avais eu une immersion constante dans le domaine de l'administration des systèmes et des réseaux informatiques avant même d'entreprendre mes études collégiales. Cet intérêt s'est éventuellement développé en passion, ce qui m'a poussé à poursuivre une carrière dans ce domaine. Je prévois continuer à travailler pour Cisco, mais mon objectif est cependant d'obtenir un poste d'ingénieur au sein de l'équipe d'ingénierie virtuelle mondiale. Cela me permettrait de soutenir divers comptes à l'échelle mondiale se rattachant à différentes activités de Cisco.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I am a musician and I play guitar, bass and battery. The determination and discipline that are required to be a musician are skills that have helped me during my training for the competition.

Je suis un musicien et je joue de la guitare, de la basse et de la batterie. La détermination et la discipline nécessaires pour être musicien sont les compétences qui m'ont aidé durant ma formation en vue de la compétition.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Continuous learning is an Essential Skill that I consider to be very important for a career in technology. As this field is constantly changing and evolving, it is important to keep up with these developments.

L'apprentissage continu est une compétence essentielle que je considère très importante pour une carrière dans le domaine de la technologie. Comme ce domaine change et évolue continuellement, c'est important de suivre le rythme de ces percées.

#40 GRAPHIC DESIGN TECHNOLOGY / ARTS GRAPHIQUES
Competitor / Concurrente: Kyla Henry — Expert: Jim Hoffman —
Trainer / Entraîneur: Cody Peterson



KYLA HENRY

20 — REGINA, SASKATCHEWAN

SCHOOL / ÉCOLE: Saskatchewan Polytechnic / Polytechnique de la Saskatchewan

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I took a few graphic design courses early on in high school. I really enjoyed the field of graphic design technology but because of a move I couldn't continue studying. When I graduated I heard about the program at Saskatchewan Polytechnic and I decided that I would pursue this opportunity.

J'ai suivi quelques cours d'infographie au début du secondaire. J'ai vraiment aimé le domaine des arts graphiques, mais en raison d'un déménagement, je n'ai pas été en mesure de poursuivre l'étude de cette discipline. Lorsque j'ai obtenu mon diplôme d'études secondaires, j'ai entendu parler du programme à la Polytechnique de la Saskatchewan et j'ai décidé de saisir cette occasion.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I love snowboarding. I find that graphic design and snowboarding are very similar to me in the sense that they both push me out of my comfort zone.

J'aime faire du surf des neiges. Je trouve que les arts graphiques et le surf des neiges se ressemblent beaucoup dans le sens qu'ils me poussent tous les deux hors de ma zone de confort.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I have found that reading text is a very useful Essential Skill to possess in this field. Graphic design in general revolves around reading instructions, extracting information and applying these concepts in a creative way. Continuous learning is another valuable Essential Skill as you need to keep up with the latest trends.

Je trouve que la lecture est une compétence essentielle très utile à posséder dans ce domaine. Les arts graphiques en général tourne autour de la lecture d'instructions, de l'extraction d'information et de l'application de ces concepts de façon créative. L'apprentissage continu est une autre compétence essentielle importante, puisque vous devez suivre le rythme effréné des dernières tendances.

#37 LANDSCAPE GARDENING / JARDINIER/PAYSAGISTE
Competitors / Concurrents(es): Brandon Di Sabato, Marilou Morin —
Expert / Experte: Sylvie Metthé — **Trainer / Entraîneur:** Sylvain Bergeron



MARILOU MORIN

20 — MIRABEL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: Centre de formation horticole de Laval

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Décoration horticole Guy Lajoie inc.

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I have chosen a skilled trade for my career because I prefer to concentrate on a specific field instead of taking various general classes. I have chosen to be a landscape gardener because this field includes many aspects that I love, such as inert plants and materials, and it allows me to be creative. I got involved with Skills Competitions through one of my teachers who noticed that I had potential and suggested I participate.

J'ai choisi un métier spécialisé comme carrière pour moi parce que je préfère me concentrer sur un domaine en particulier plutôt que de suivre divers cours d'enseignement général. J'ai choisi de travailler dans le domaine d'aménagement paysager parce que ce domaine comporte plusieurs aspects que j'aime, comme des plantes et des matières inertes et cela me permet de faire preuve de créativité. J'ai commencé à participer aux concours de compétences par l'entremise d'un de mes professeurs qui a remarqué que j'avais du potentiel et qui m'a suggéré de participer.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

In my spare time, I love to hunt and fish.

Dans mon temps libre, j'aime chasser et pêcher.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I feel that teamwork is a very important Essential Skill because I am part of a team of two. It is crucial for my partner and I to be able to communicate effectively in order for us to be successful.

Je crois que le travail d'équipe est une compétence essentielle très importante parce que je fais partie d'une équipe de deux. C'est crucial pour moi et mon partenaire d'être en mesure de communiquer de manière efficace pour obtenir du succès.

#20 BRICKLAYING / MAÇONNERIE
Competitor / Concurrent: Pierre-Olivier Desmarais —
Expert: Danny Groleau — **Trainer / Entraîneur:** Luc Lemieux



PIERRE-OLIVIER DESMARAIS

21 — MONTRÉAL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: École des métiers de la construction de Montréal

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Maçonnerie Demers

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

Initially I was enrolled at a university in philosophy when I decided to pursue a skilled trade in bricklaying. I find this trade fascinating. When I look at older buildings it makes me dream and inspires me to want to build something similar in the future. I am hoping to win a medallion of excellence at the upcoming WorldSkills Competition.

Au départ, j'étais inscrit à l'université en philosophie lorsque j'ai décidé de poursuivre une carrière dans un métier spécialisé, soit la maçonnerie. Je trouve ce métier fascinant. Lorsque je regarde des bâtiments plus âgés, cela me fait rêver et m'inspire à vouloir construire quelque chose de semblable à l'avenir. J'espère remporter un médaillon d'excellence au prochain Mondial des métiers.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I have a one-year-old child.

J'ai un enfant âgé d'un an.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I feel that numeracy and thinking are the Essential Skills that are the most important for my trade. You have to know exactly what angle you should cut and the exact measurement of all of the pieces that are being assembled. Making errors on calculations is costly in terms of time.

Je crois que le calcul et la capacité de raisonnement sont les compétences essentielles les plus importantes concernant mon métier. Vous devez savoir exactement dans quel angle vous devriez effectuer vos coupes et la mesure exacte de toutes les pièces à assembler. Faire des erreurs de calcul coûte cher en termes de temps.

#20 REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING /
RÉFRIGÉRATION ET CLIMATISATION

Competitor / Concurrent: Ryan Matsuba —
Expert: Didier Gaudron — **Trainer / Entraîneur:** Todd Matsuba



RYAN MATSUBA

21 — SPRUCE GROVE, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: NAIT / Institut de technologie du Nord de l'Alberta

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Display Fixtures Refrigeration

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in refrigeration and air conditioning because I find it to be a very interesting trade. There are many components to a refrigeration system and learning how all of these work together to refrigerate a food product is fascinating to me. My ultimate career goal is to have my own business one day. I became involved in Skills Competitions through one of my instructors in post secondary school who asked me to compete in a provincial competition.

J'ai choisi de faire carrière dans la réfrigération et la climatisation parce que je trouve que c'est un métier très intéressant. Un système de réfrigération comporte plusieurs éléments et c'est fascinant pour moi d'apprendre comment ils interagissent les uns avec les autres pour réfrigérer un produit alimentaire. Mon objectif de carrière ultime est d'avoir ma propre entreprise un jour. J'ai commencé à participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies par l'entremise d'un de mes professeurs dans une école de niveau postsecondaire, qui m'a demandé de participer à la compétition provinciale.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My parents are my biggest source of inspiration as they are constantly pushing me to be the best I can be.

Mes parents sont ma plus grande source d'inspiration, puisqu'ils me poussent constamment à donner le meilleur de moi-même.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Numeracy is a very important Essential Skill in refrigeration and air conditioning. In this field, you are constantly using critical measurements, reading gauges, converting pressures to temperatures or converting pressures to different units. Therefore, an understanding of numbers is crucial to success in both training and during the competition.

Le calcul est une compétence essentielle très importante en réfrigération et climatisation. Dans ce domaine, vous devez constamment utiliser des mesures cruciales, lire des instruments de mesure, convertir des pressions en températures ou convertir des pressions en différentes unités de mesure. Par conséquent, une compréhension des nombres est cruciale pour obtenir du succès, autant à l'entraînement que durant la compétition.

#19 INDUSTRIAL CONTROL / CONTRÔLE INDUSTRIEL
Competitor / Concurrent: Ryley LaFrance —
Expert: Peter Friesen — Trainer / Entraîneur: John Michael Carrick



RYLEY LAFRANCE

20 — EDMONTON, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: NAIT / Institut de technologie du Nord de l'Alberta

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Aecom

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I had the opportunity to work alongside my father at a young age doing odd jobs such as painting, dry walling and construction. This allowed me to observe quite a few different trades. One trade that stood out to me was my father's, who is an electrician. He would let me work beside him to watch the intricacies of his installations. It made me want to learn more therefore in grade eleven I made the decision to pursue a career as an electrician.

J'ai eu l'occasion de travailler aux côtés de mon père à un jeune âge, à faire de petits boulots occasionnels, comme des travaux de peinture, de pose de cloisons sèches et de construction. Cela m'a permis d'observer un certain nombre de métiers différents. Un métier qui est ressorti du lot pour moi était celui de mon père, qui est électricien. Il me laissait travailler à ses côtés pour examiner les subtilités de ses installations. Cela m'a poussé à vouloir en apprendre davantage. Par conséquent, j'ai pris la décision de poursuivre une carrière d'électricien lorsque j'étais en 11^e année.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My dad is my biggest source of inspiration. He has exposed me to experiences that have led me to pursue a career in the trades and for that I am grateful.

Mon père est ma plus grande source d'inspiration. Il m'a exposé à des expériences qui m'ont mené à poursuivre une carrière dans les métiers et je lui en suis reconnaissant.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Document use and reading text are the most important Essential Skills for my trade. Without a proper understanding of the documents that are provided, one could end up programming a very different project than the one that was asked for. Therefore it is crucial to read all of the documents carefully to do well.

L'utilisation de documents et la lecture sont les deux compétences essentielles les plus importantes pour mon métier. Sans une compréhension suffisante des documents fournis, on pourrait programmer, en bout de ligne, un projet très différent de celui qui a été demandé. Par conséquent, c'est crucial de lire tous les documents attentivement pour bien réussir.

#29 HAIRDRESSING / COIFFURE
Competitor / Concurrente: Sara Drainville — **Expert / Experte:**
Marie-Michèle Deschesnes — **Trainer / Entraîneuse:** Carole Perron



SARA DRAINVILLE

19 — MONTRÉAL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: Centre Antoine de Saint-Exupéry

EMPLOYER / EMPLOYEUR: O Salon

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in a skilled trade as I wanted to access the job market rapidly while having a stimulating career that allowed me to work with my hands. I have chosen hairdressing because I have always been passionate about fashion and the opportunities that this field could offer. I would love to eventually work in fashion shows with renowned designers. My hairdressing teachers approached me to see if I would be interested in competing and I gladly accepted.

J'ai choisi de poursuivre une carrière dans un métier spécialisé étant donné que je voulais accéder au marché du travail rapidement, tout en ayant une carrière stimulante qui me permettait de travailler avec mes mains. J'ai choisi la coiffure parce que j'ai toujours été passionnée par la mode et les possibilités que ce domaine avait à offrir. J'aimerais éventuellement travailler dans des parades de mode en compagnie de créateurs de mode de renommée. Mes professeurs de coiffure m'ont approchée pour voir si je serais intéressée à participer à des compétitions et j'ai accepté avec plaisir.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I grew up on a milk farm. I worked there until I was seventeen, milking cows and driving a tractor.

J'ai grandi sur une ferme laitière. J'y ai travaillé jusqu'à l'âge de dix-sept ans, à traire les vaches et à conduire un tracteur.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that working with others is the Essential Skill that is the most valuable to have for this competition. It is important to listen to the constructive feedback that I receive in order to continuously improve on my skills, and to be better prepared for the WorldSkills Competition.

Je crois que le travail d'équipe est la compétence essentielle qui est la plus importante à avoir en vue de cette compétition. C'est important d'écouter la rétroaction positive que je reçois afin d'améliorer continuellement mes compétences et de mieux me préparer en vue du Mondial des métiers.

#24 CABINETMAKING / ÉBÉNISTERIE
Competitor / Concurrent: Scott Dombowsky-Oneski —
Expert: Mick McGowan — Trainer / Entraîneur: Harold Bergmann



SCOTT DOMBOWSKY- ONESKI

20 — ROCKY VIEW, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: SAIT / Institut de technologie du Sud de l'Alberta (SAIT)

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Allstar Corporation

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in the skilled trades because carpentry runs in my family and I enjoy cabinetmaking because I find it challenging. I would like to start my own business one day. I have been competing in Skills Competitions since 2013, winning three silver medals before achieving gold both provincially and nationally in 2016. I am looking forward to competing against my peers at WorldSkills Abu Dhabi 2017.

J'ai choisi de poursuivre une carrière dans les métiers spécialisés parce que la charpenterie est une discipline populaire dans ma famille et j'aime l'ébénisterie parce que je trouve que c'est un beau défi pour moi. J'aimerais démarrer ma propre entreprise un jour. Je participe aux concours de compétences depuis 2013, ce qui m'a permis de remporter trois médailles d'argent avant de décrocher l'or aux Olympiades provinciales et nationales en 2016. J'ai hâte de me mesurer à mes pairs au Mondial des métiers 2017, à Abou Dhabi.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

During my free time, I am an avid hunter.

Durant mes temps libres, je suis un fervent chasseur.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe that reading text is the most important Essential Skill to have for cabinetmaking. You must be able to interpret the drawing of the project to be able to execute it correctly. I also think that continuous learning is valuable; you can always find ways to improve operations and be more efficient.

Je crois que la lecture est la compétence essentielle la plus importante à posséder en ébénisterie. Vous devez être en mesure d'interpréter le dessin du projet pour être en mesure de l'exécuter correctement. Je crois également que la formation continue est utile; vous pouvez toujours trouver des façons d'améliorer les manœuvres et être plus efficace.

#23 MOBILE ROBOTICS / ROBOTIQUE MOBILE
Competitors / Concurrents: Brock Chiasson, Sean Furber —
Expert: Kevin Chiasson — **Trainer / Entraîneur: Bo Chiasson**



SEAN FURBER

17 — YORKTON, SASKATCHEWAN

SCHOOL / ÉCOLE: Yorkton Regional High School

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I feel that skilled trade careers are a really good option for me as I get to work with my hands and do something that I enjoy doing. The field of robotics has always interested me. I am fascinated by technology and I have always been very curious about how everything works. I got involved in Skills Canada Competitions through an afterschool robotics club offered at my school and it has been a great experience so far.

Je crois que les carrières dans les métiers spécialisés représentent une très bonne option pour moi, puisqu'ils me donneraient l'occasion de travailler avec mes mains et de faire un travail que j'aime faire. Le domaine de la robotique m'a toujours intéressé, puisque je suis fasciné par la technologie, et j'ai toujours été très curieux de savoir comment tout fonctionne. J'ai commencé à participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies par l'entremise d'un club de robotique parascolaire offert à mon école et cela a été une expérience formidable à venir jusqu'ici.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My biggest inspiration is my teammates' older brother, Bo Chiasson, who competed at WorldSkills Leipzig 2013 in mobile robotics and won a medallion of excellence.

Ma plus grande source d'inspiration provient du frère aîné de mon coéquipier, Bo Chiasson, qui a participé au Mondial des métiers 2013, à Leipzig en robotique mobile et a remporté un médaillon d'excellence.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I find that the Essential Skill of continuous learning is of great importance in the field of mobile robotics because it is a growing field and there is always more to learn.

Je trouve que la compétence essentielle de l'apprentissage continu est d'une très grande importance dans le domaine de la robotique mobile parce que c'est un domaine en plein essor et qu'il y a toujours plus de choses à apprendre.

#7 CNC MILLING / FRAISAGE CNC
Competitor / Concurrent: Silas Meeches —
Expert: Louis Dropka — **Trainer / Entraîneur:** Warren Palmer



SILAS MEECHES

20 — WINNIPEG, MANITOBA

SCHOOL / ÉCOLE: Red River College / Collège Red River

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in machining because it's something that I've loved doing since high school. I initially wanted to be a welder but I became very interested in machining in grade 12. My career goal is to one day be a five axis programmer or multi axis lathe programmer. I would also like to eventually become a teacher in this trade.

J'ai choisi de poursuivre une carrière en fraisage CNC parce que c'est quelque chose que j'aime faire depuis le secondaire. Au départ, je voulais être soudeur, mais j'ai commencé à m'intéresser sérieusement à l'usinage en 12^e année. Mon objectif de carrière est de devenir programmeur CNC cinq axes ou programmeur de tour à axes multiples un jour. J'aimerais également devenir éventuellement enseignant dans ce métier.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My biggest inspiration is my high school metal shop teacher Jamie Richardson. He taught me the basics of metalworking, which has led me to compete at a Skills Competition.

Ma plus grande source d'inspiration est mon professeur à l'atelier de tôlerie de mon école secondaire, Jamie Richardson. Il m'a enseigné les notions fondamentales du travail des métaux, ce qui m'a poussé à participer à un concours de compétences.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

Numeracy is definitely the most important Essential Skill in my line of work. You need to be able to calculate your speeds and feeds and also understand the dimensions represented on the drawings.

Le calcul est sans aucun doute la compétence essentielle la plus importante dans mon domaine de travail. Vous devez être en mesure de calculer vos vitesses de coupe et d'avance et aussi de comprendre les dimensions illustrées sur les dessins.

#49 HEAVY VEHICLE MAINTENANCE / MAINTENANCE DES MATÉRIELS LOURDS
Competitor / Concurrent: Tanner Tendler —
Expert: Angelo Spano — Trainer / Entraîneur: Keon Clift



TANNER TENDLER

21 — MEDICINE HAT, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: Medicine Hat College / Collège de Medicine Hat

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Kel-Can Mechanical Ltd.

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose a career in a skilled trade because I have always liked working with my hands especially on mechanical things. I specifically chose to pursue a career as a heavy vehicle technician because I really enjoy working on large equipment and being in a trade that offers vast opportunities. I would love to open up my own shop one day.

J'ai choisi un métier comme carrière parce que j'ai toujours aimé travailler avec mes mains, surtout sur des choses mécaniques. J'ai expressément choisi de poursuivre une carrière de mécanicien de machinerie lourde parce que j'aime vraiment travailler sur de l'équipement lourd et faire partie d'un métier qui offre de vastes possibilités. J'aimerais ouvrir mon propre atelier un jour.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

I have always looked up to my father. He is my inspiration to be the best I can be. He passed away in 2005, when I was nine, so I know first hand how short life can be and how important it is not to take anything for granted.

J'ai toujours eu le plus grand des respects pour mon père. Il est ma source d'inspiration à offrir le meilleur de moi-même. Il est décédé en 2005 lorsque j'avais neuf ans, alors je sais par expérience à quel point la vie peut être courte et à quel point c'est important de ne rien prendre pour acquis.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I believe the most utilized Essential Skill in my field is document use. The documents explaining the procedures are very specific, therefore I have to ensure to read these carefully before executing my work.

Je crois que la compétence essentielle la plus utilisée dans mon domaine est l'utilisation de documents. Les documents qui expliquent les procédures à suivre sont très précis, donc je dois m'assurer de les lire attentivement avant d'exécuter mon travail.

#4 MECHATRONICS / MÉCATRONIQUE
Competitors / Concurrents: Avery Bird, Theodor Willert —
Expert: Neil Wenger — **Trainer / Entraîneur:** Neal Mohammed



THEODOR WILLERT

24 — SCHOMBERG, ONTARIO

SCHOOL / ÉCOLE: Humber College / Collège Humber

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Magna Plastcoat

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose mechatronics because I am fascinated by the idea of building something that has the capacity to build something else. When I was younger I would watch How It's Made and be so excited about how the machines and robots built a car. It was only later that I started to think about how someone would build these machines and I decided that it could be a great and engaging career. I would like to become a systems integrator to design, build, program and install industrial production equipment.

J'ai choisi la mécatronique parce que je suis fasciné par l'idée de construire quelque chose qui a la capacité de construire autre chose. Lorsque j'étais plus jeune, je regardais l'émission de télé How It's Made et j'étais tellement emballé de voir comment les machines et les robots construisaient une voiture. Ce n'est que plus tard que j'ai commencé à penser à la façon dont une personne pouvait en arriver à construire ces machines et j'ai décidé que ce serait une carrière extraordinaire et captivante. J'aimerais devenir intégrateur de systèmes afin de concevoir, de construire, de programmer et d'installer de l'équipement de production industrielle.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

One of my favourite pastimes is reading. The Hitchhikers Guide to the Galaxy was a great book and it got me hooked on reading.

Un de mes passe-temps favoris est la lecture. The Hitchhikers Guide to the Galaxy (la version anglaise originale de l'ouvrage intitulé «Le guide du voyageur galactique») était un excellent livre et il a fait de moi un accro de la lecture.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I find that all of the Essential Skills are necessary in the field of mechatronics. However I think that continuous learning is the most crucial skill to have because this industry is always changing, and newer and better technologies are produced every day.

Je trouve que toutes les compétences essentielles sont nécessaires dans le domaine de la mécatronique. Toutefois, je pense que l'apprentissage continu est la compétence la plus cruciale à avoir parce que cette industrie change constamment et des technologies plus récentes et meilleures sont produites à chaque jour.

#34 COOKING / CUISINE
Competitor / Concurrente: Victoria Hislop —
Expert: Éric Harvey — Trainer / Entraîneur: Hayato Okamitsu



VICTORIA HISLOP

20 — CALGARY, ALBERTA

SCHOOL / ÉCOLE: Southern Alberta Institute of Technology (SAIT)

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Calgary Golf and Country Club

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I chose to pursue a career in cooking because of my interest in food and the restaurant industry. Since starting my program at SAIT in 2014 my passion for cooking has only grown. I hope to travel the world to experience new cultures and learn to cook different types of dishes. A few of the chefs at my school recommended I get involved in Skills Competitions and so I did as it seemed like a great way to further develop my skill set in this field.

J'ai choisi de poursuivre une carrière en cuisine à cause de mon intérêt pour la nourriture et le secteur de la restauration. Depuis que j'ai entamé mon programme au SAIT en 2014, ma passion pour la cuisine n'a cessé de croître. J'espère voyager un peu partout dans le monde pour faire l'expérience de nouvelles cultures et pour apprendre à cuisiner différents types de plats. Quelques-uns des chefs à mon école m'ont recommandé de participer à des concours de compétences et c'est ce que j'ai fait, puisque ça me semblait être un excellent moyen pour approfondir mes compétences dans ce domaine.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

Before I got involved in cooking, I was a competitive equestrian. I really enjoy the excitement and thrill of show jumping and it is still a big part of my life.

Avant de me lancer dans la cuisine, je faisais de la compétition en sports équestres. J'aime vraiment l'effervescence et l'exaltation que procure le saut d'obstacles et c'est une activité qui occupe toujours une place importante dans ma vie.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I feel that working with others is a very valuable Essential Skill for my training. Working with others allows me to come up with new ideas and enhances my creativity.

Je crois que le travail d'équipe est une compétence essentielle très importante à ma formation. Le travail d'équipe me permet de proposer de nouvelles idées et d'améliorer ma créativité.

#13 AUTOBODY REPAIR / TÔLERIE/CARROSSERIE
Competitor / Concurrente: Vyolaine Dujmović — **Expert:** William Speed —
Trainer / Entraîneur: Yves Barré — **Interpreter / interprète:** Leo Gellinas



VYOLAINE DUJMOVIC

21 — MONTRÉAL, QUÉBEC

SCHOOL / ÉCOLE: École des métiers de l'équipement motorisé de Montréal

EMPLOYER / EMPLOYEUR: Fix Auto Henri-Bourassa

BIOGRAPHY / BIOGRAPHIE:

I have chosen this trade because it is a passion that I would like to develop into a career. Since a young age, I have loved cars! Following a professional training will help me to broaden my knowledge in this field. In the future, I would like to teach autobody repair to share my passion with others. I got involved in Skills Competitions through one of my teachers who encouraged me to try out.

J'ai choisi ce métier parce que c'est une passion que j'aimerais convertir en carrière. Depuis mon tout jeune âge, j'aime les voitures! Suivre une formation professionnelle m'aidera à élargir mes connaissances dans ce domaine. À l'avenir, j'aimerais enseigner la tôlerie carrosserie pour partager ma passion avec les autres. J'ai commencé à participer à des concours de compétences par l'entremise d'un de mes professeurs qui m'a encouragée à essayer cela.

INTERESTING FACT / FAIT INTÉRESSANT:

My dad inspired me to pursue a career in autobody repair. He is a mechanic for a racing team and when I was younger I would join him to watch every race.

Mon père m'a inspiré à poursuivre une carrière en tôlerie carrosserie. Il est mécanicien pour une équipe de course automobile et lorsque j'étais plus jeune, je me joignais à lui pour regarder chaque course.

ESSENTIAL SKILLS / COMPÉTENCES ESSENTIELLES:

I consider thinking to be the most important Essential Skill to work in my trade. It is important to analyze every situation and problem, in order to come up with the best solution.

Je considère que la capacité de raisonnement est la compétence essentielle la plus importante pour travailler dans mon métier. C'est important d'analyser chaque situation et problème, afin de trouver la meilleure solution.

WORLDSKILLS TEAM CANADA 2017 PARTNERS PARTENAIRES D'ÉQUIPE CANADA WORLDSKILLS 2017

PREMIER SPONSOR / COMMANDITAIRE PRINCIPAL

cwafoundation

OFFICIAL SPONSOR / COMMANDITAIRE OFFICIEL



SUPPORTING SPONSORS / COMMANDITAIRES DE SOUTIEN



EDUCATION PARTNERS / PARTENAIRES DU SECTEUR DE L'ÉDUCATION



OFFICIAL SUPPLIERS / FOURNISSEURS OFFICIELS



FUNDING PARTNER / PARTENAIRE FINANCIER

Canada